

**Umowa nr ADO/...../.....  
ochrony informacji i powierzenia przetwarzania danych osobowych**

zawarta w dniu ..... r. we Wrocławiu pomiędzy

.....  
.....

zwanym dalej „Powierzającym”,

a

.....  
.....

zwanym dalej „Przetwarzającym”,

zwane dalej również „Stronami”

**PREAMBUŁA**

Zważywszy, że:

Gmina Wrocław – Urząd Miejski Wrocławia oraz inne podmioty na podstawie stosownych umów mających na celu realizację postanowień art. 31 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2015 r., poz. 2135 z późn. zm.) powierzyły Centrum Usług Informatycznych we Wrocławiu przetwarzanie danych osobowych – z możliwością ich dalszego podpowierzenia – w zakresie i celu określonym w swoich zbiorach danych osobowych,

niniejsza umowa jest niezbędna dla realizacji celów wynikających z umowy nr ..... z dnia .....

Strony zawierają umowę o następującej treści:

**§ 1  
Definicje umowne**

Dla potrzeb niniejszej umowy, o ile z treści i celu umowy nie wynika inaczej, przyjmuje się następujące znaczenie dla poniżej wymienionych sformułowań:

1. administrator danych – administrator danych osobowych wymieniony w załączniku nr 1 do Umowy;
2. CPDO – centra przetwarzania danych osobowych tj. wszystkie lokalizacje, w których przetwarzane będą dane osobowe powierzone Przetwarzającemu w ramach niniejszej Umowy, obejmujące w szczególności lokalizacje Przetwarzającego, Powierzającego i administratorów danych;
3. dane osobowe – wszelkie informacje dotyczące zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania osoby fizycznej. Osobą możliwą do zidentyfikowania jest osoba, której tożsamość można określić bezpośrednio lub pośrednio, w szczególności przez powołanie się na numer identyfikacyjny albo jeden lub kilka specyficznych czynników określających jej cechy fizyczne, fizjologiczne, umysłowe, ekonomiczne, kulturowe lub społeczne;
4. GIODO – oznacza Generalnego Inspektora Ochrony Danych Osobowych;
5. Powierzający – podmiot wskazany w komparcji jako Powierzający, który w ramach Umowy m.in. powierza Przetwarzającemu do przetwarzania dane osobowe, które Powierzający przetwarza jako administrator danych lub które zostały mu powierzone do przetwarzania przez inny podmiot. Szczegółowe określenie zbiorów danych osobowych powierzanych Przetwarzającemu w ramach Umowy, wskazanie administratora powierzanych danych (Powierzającego albo podmiotu trzeciego), określenie podstawy (np. umowy powierzenia) dla przetwarzania danych osobowych przez Powierzającego, oraz CPDO zawiera załącznik nr 1 do Umowy stanowiący integralną część Umowy.
6. przetwarzanie danych osobowych – jakiegokolwiek operacje wykonywane na danych osobowych, takie jak zbieranie, utrwalanie, przechowywanie, opracowywanie, zmienianie, udostępnianie i usuwanie, a zwłaszcza te, które wykonuje się w systemach informatycznych w zakresie niezbędnym do realizacji umowy źródłowej;
7. rozporządzenie – Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych (Dz. U. Nr 100, poz. 1024) lub inne rozporządzenie, które zastąpi rzezconę rozporządzenie;
8. Umowa – niniejsza umowa;
9. umowa źródłowa – umowa nr ..... z dnia ..... na ..... [np. na stworzenie systemu wspierającego gospodarowanie nieruchomościami komunalnymi; na wdrożenie usług poczty w chmurze];
10. ustawa – ustawa z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2015 r., poz. 2135 z późn. zm) lub inna ustawa, która zastąpi rzezconą ustawę;

11. współpracownik – osoba wykonująca na podstawie umów cywilno-prawnych zadania na rzecz Przetwarzającego, w miejscu wskazanym przez Przetwarzającego i pod jego nadzorem, którą obowiązują te same standardy i zasady bezpieczeństwa ochrony danych co pracowników Przetwarzającego;
12. zbiór danych – zbiór danych osobowych powierzającego lub administratora danych.

## § 2

### Przedmiot umowy

Przedmiotem Umowy jest uregulowanie wzajemnych zobowiązań Stron w zakresie przekazania określonych informacji i postępowania z przekazanymi informacjami (w szczególności powierzenia przetwarzania określonych informacji i ich ochrony) w tym: informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa oraz danych osobowych.

## § 3

### Przekazywanie informacji – postanowienia ogólne

1. O ile Umowa w dalszej części nie stanowi inaczej, Strony zobowiązują się do:
  - 1) zachowania tajemnicy wszelkich informacji otrzymanych i uzyskanych w związku z wykonywaniem zobowiązań wynikających z realizacji umowy źródłowej;
  - 2) wykorzystywania informacji jedynie w celach określonych ustaleniami pisemnymi dokonanyymi przez Przetwarzającego oraz Powierzającego;
  - 3) podejmowania wszelkich kroków i działań w celu zapewnienia, że żadna z osób otrzymujących informacje w myśl postanowień pkt 1 nie ujawni tych informacji, ani ich źródła, zarówno w całości jak i w części, stronom trzecim bez uzyskania uprzedniej, wyraźnej zgody Powierzającego wyrażonej na piśmie pod rygorem nieważności;
  - 4) ujawniania informacji, o której mowa w pkt 1 jedynie pracownikom, dla których będą one konieczne do wykonywania powierzonych im czynności w ramach prac określonych w zawartej umowie źródłowej i tylko w zakresie, w jakim odbiorca informacji musi mieć do nich dostęp dla celu realizacji umowy źródłowej;
  - 5) tego, że razie wątpliwości w przedmiocie kwalifikacji określonych informacji na potrzeby wykonywania umowy źródłowej, będą kwalifikować te informacje jako informacje chronione postanowieniami Umowy;
  - 6) nie sporządzania kopii ani jakiegokolwiek innego powielania, poza uzasadnionymi prawnie przypadkami, informacji otrzymanych i uzyskanych w związku z realizacją umowy źródłowej.
2. Zobowiązanie, o którym mowa w ust. 1, nie ma zastosowania do:
  - 1) informacji ogólnie dostępnych i powszechnie znanych;
  - 2) informacji na których ujawnienie Powierzający wyraził wyraźną zgodę na piśmie pod rygorem nieważności;
  - 3) informacji uzyskanych przez Przetwarzający od osób trzecich, o ile takie ujawnienie przez osobę trzecią nie stanowi naruszenia powszechnie obowiązujących przepisów prawa lub zobowiązań zaciągniętych przez te osoby (w szczególności zobowiązania wobec Strony do nieujawniania danych informacji). Przetwarzający zobowiązany jest do zachowania w tajemnicy informacji uzyskanych od osób trzecich, które zostały mu udostępnione z naruszeniem wymogów określonych w zdaniu poprzednim;
  - 4) udostępnienia informacji na rzecz podmiotów uprawnionych, o ile obowiązek udostępnienia tych informacji na rzecz tych podmiotów wynika z przepisów prawa powszechnie obowiązującego w Polsce. W szczególności w przypadku udostępniania informacji państwu obcemu (tj. innemu niż Polska), jeżeli wymaga tego organ władzy publicznej lub sądowniczej państwa obcego, takie udostępnienie może nastąpić jedynie, jeżeli spełnione zostaną warunki przewidziane przepisami prawa powszechnie obowiązującego w Polsce (w tym publicznymi umowami międzynarodowymi np. traktatami o wzajemnej pomocy prawnej) umożliwiającymi takie udostępnienie.
3. Przetwarzający zobowiązany jest do dokonania stosownych czynności prawnych niezbędnych do wykonania obowiązków, o których mowa w Umowie (np. zawarcia stosownych umów z pracownikami, dotyczących obowiązku zachowania tajemnicy przedsiębiorstwa).
4. Strony mają obowiązek współpracować w przypadku prowadzenia postępowań administracyjnych (np. kontroli GIODO) lub sądowych (np. dotyczących naruszenia tajemnicy przedsiębiorstwa, nieprawidłowego przetwarzania danych osobowych) obejmujących informacje przekazywane przez Strony w ramach Umowy.

## § 4

### Przetwarzanie danych osobowych – powierzenie przetwarzania danych osobowych

1. Na podstawie art. 31 ust. 1 ustawy, Powierzający powierza Przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych, wskazanych w załączniku nr 1 do Umowy, w celu poprawnej realizacji umowy źródłowej.
2. Powierzający powierza Przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych, wskazanych w załączniku nr 1 do Umowy, tylko i wyłącznie w zakresie i celu niezbędnym do realizacji umowy źródłowej (w szczególności Przetwarzający nie będzie przetwarzał danych osobowych we własnych celach).

## § 5

### Przetwarzanie danych osobowych – postanowienia ogólne

1. Powierzający i Przetwarzający zobowiązują się do przestrzegania przepisów i wymogów ustawy oraz rozporządzenia.
2. Przetwarzający oświadcza, że zapoznał się z treścią przepisów ustawy dotyczących sposobu przetwarzania danych osobowych (w szczególności treści zasad ogólnych przetwarzania danych osobowych i prawach osób, których dane dotyczą) oraz treścią rozporządzenia.
3. Przetwarzający oświadcza, że w jego siedzibie wyznaczona jest osoba pełniąca rolę administratora bezpieczeństwa informacji, w rozumieniu ustawy.
4. Powierzający zobowiązuje się, że podczas realizacji Umowy będzie ściśle współpracować z Przetwarzającym w zakresie dotyczącym przetwarzania danych osobowych powierzonych na podstawie Umowy.
5. Przetwarzający zobowiązuje się, że podczas realizacji Umowy będzie ściśle współpracować z Powierzającym i administratorami danych w zakresie dotyczącym przetwarzania danych osobowych powierzonych na podstawie Umowy, w tym współpracy w zakresie żądań osoby, której dane dotyczą (w szczególności: w przedmiocie dostępu do jej danych, ich poprawienia lub usunięcia).
6. Powierzający i administrator danych mają prawo przez cały okres objęty Umową kontrolować poprawność zabezpieczenia i przetwarzania przez Przetwarzającego danych osobowych objętych postanowieniami Umowy, a Przetwarzający zobowiązany jest do takiego zorganizowania przetwarzania powierzonych mu Umową danych osobowych by kontrola ta była możliwa. Przetwarzający w szczególności umożliwi Powierzającemu i administratorom danych: ciągły dostęp do części systemu informatycznego Przetwarzającego, w którym odnotowywane są zdarzenia, o których mowa w § 7 ust. 1 rozporządzenia oraz przeprowadzenie audytu (przez pracowników Powierzającego, administratora danych lub osobę trzecią), którego celem będzie weryfikacja zgodnego z Umową przetwarzania powierzonych Przetwarzającemu danych osobowych. W razie wątpliwościyczytuje się, że administrator danych nie będący Powierzającym nie może kontrolować zabezpieczeń i przetwarzania informacji innych administratorów danych.

## § 6

### Przetwarzanie danych osobowych – CPDO

1. Miejscem wykonywania Umowy, w zakresie powierzonych na podstawie Umowy danych osobowych są CPDO Przetwarzającego, w których zapewnione będą środki bezpiecznej łączności teleinformatycznej oraz – w sytuacjach tego wymagających – CPDO Powierzającego lub administratora danych, w których Powierzający lub administrator danych udostępni środki techniczne i informatyczne niezbędne do zgodnego z obowiązującymi przepisami wykonania Umowy.
2. CPDO, o których mowa w ust. 1, muszą znajdować się:
  - 1) na obszarze Europejskiego Obszaru Gospodarczego lub
  - 2) w innym państwie niż wymienione w pkt 1, w stosunku do którego Komisja Europejska wydała na podstawie art. 25 ust. 6 Dyrektywy 95/46/WE z dnia 24 października 1995 r. (Dz. Urz. WE Nr L 281 z 23.11.1995, s. 31) decyzję stwierdzającą, że dane państwo trzecie zapewnia odpowiedni poziom ochrony danych osobowych, a Przetwarzający spełnia te warunki i nie jest konieczne uzyskiwanie zgody GIODO, o której mowa art. 48 ustawy, na przekazanie danych osobowych objętych Umową do państwa trzeciego.
3. Dane dotyczące CPDO (w szczególności ich adresy) Powierzającego, administratorów danych i Przetwarzającego, o których mowa w ust. 1, zawiera załącznik nr 1 do Umowy.
4. Przetwarzający zobowiązany jest do uzyskania uprzedniej zgody administratorów danych i Powierzającego na zmianę CPDO, w których przetwarzane są przekazane na podstawie Umowy dane osobowe. W razie wątpliwościyczytuje się, że Przetwarzający zobowiązany jest uzyskać zgodę Powierzającego i tych administratorów danych, których dane osobowe zostaną umieszczone w innym CPDO.

## § 7

### Przetwarzanie danych osobowych – zakres przetwarzania

1. Przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać dane osobowe tylko i wyłącznie w zakresie (obejmującym w szczególności nazwę zbioru i zakres/rodzaj przetwarzanych danych (np. imię i nazwisko, PESEL)) określonym w załączniku nr 1 do Umowy, stanowiącym integralną część Umowy.
2. Przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać dane osobowe tylko i wyłącznie w zakresie określonym w ust. 1.
3. Wprowadzanie nowych rekordów może następować tylko w zakresie rodzajów danych osobowych, o których mowa w ust. 1 i nie stanowi zmiany zakresu przetwarzanych danych osobowych oraz nie wymaga zmiany Umowy.

## § 8

### Przetwarzanie danych osobowych – tajemnica danych osobowych

1. Przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy danych osobowych powierzonych mu w związku z wykonywaniem Umowy, a w szczególności do tego, że nie będzie w okresie obowiązywania Umowy i po jej wygaśnięciu: przekazywać, wykorzystywać lub ujawniać danych osobowych uzyskanych od Powierzającego osobom nieupoważnionym oraz że dane te wykorzystywane będą wyłącznie w celach, jakie zostały w Umowie wymienione.
2. Przetwarzający zobowiązuje się przestrzegać tajemnicy powierzonych danych osobowych, o której mowa w art. 39 ust. 2 ustawy i nie przetwarzać ich w sposób inny niż określony Umową.
3. Przetwarzający zobowiązuje się w szczególności do:

- 1) nie wykonywania kopii danych osobowych dla celów niezwiązanych z Umową;
- 2) nie gromadzenia danych osobowych w jakikolwiek inny sposób niż związany z realizacją Umowy.

## **§ 9**

### **Przetwarzanie danych osobowych – dokumentacja**

1. Przetwarzający zobowiązuje się dołożyć szczególnej staranności przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych oraz oświadcza, że posiada przyjętą i wdrożoną dokumentację, w której skład wchodzi:
  - 1) polityka bezpieczeństwa danych osobowych,
  - 2) instrukcja zarządzania systemem informatycznym służącym do przetwarzania danych osobowych.
2. Przetwarzający oświadcza, że dokumenty wymienione w ust. 1, są zgodne z ustawą oraz rozporządzeniem.
3. Przetwarzający, na żądanie Powierzającego lub administratora danych, udostępni niezwłocznie pełną dokumentację dotyczącą zasad bezpieczeństwa oraz technicznych i organizacyjnych środków mających na celu ochronę danych osobowych w poszczególnych CPDO.

## **§ 10**

### **Przetwarzanie danych osobowych – system informatyczny**

1. Przetwarzający oświadcza, iż system informatyczny, jaki wykorzystywany będzie w procesie przetwarzania powierzonych przez Powierzającego, spełnia wymagania określone w rozporządzeniu.
2. Przetwarzający oświadcza, iż spełnia wymagania określone w art. 36 – 39a ustawy dotyczące zabezpieczenia danych przed ich udostępnieniem osobom nieupoważnionym, zabranieniem przez osobę nieuprawnioną, przetwarzaniem z naruszeniem ustawy oraz zmianą, utratą, uszkodzeniem lub zniszczeniem.

## **§ 11**

### **Przetwarzanie danych osobowych – upoważnienie do przetwarzania danych**

1. Przetwarzający może upoważniać do przetwarzania danych osobowych zawartych w zbiorze Powierzającego lub administratora danych osobowych, tylko pracowników i współpracowników, którzy podpisali zobowiązania do:
  - 1) zachowania w tajemnicy treści danych osobowych,
  - 2) nie ujawniania informacji o:
    - a) dokumentacji określonej w § 9 ust. 1,
    - b) danych osobowych, do których uzyskują dostęp w związku z wykonywaniem powierzonych obowiązków;
  - 3) zachowania szczególnej staranności w trakcie dokonywania operacji przetwarzania danych, w celu ochrony interesów osób, których dotyczą;
  - 4) stosowania określonych przez Przetwarzającego procedur i środków mających na celu:
    - a) właściwe i adekwatne do określonych potrzeb przetwarzanie danych,
    - b) zabezpieczenie danych przed ich udostępnieniem osobom nieupoważnionym;
  - 5) przestrzegania postanowień i wymogów ustawy i rozporządzenia.
2. Przetwarzający wydaje imienne upoważnienia do przetwarzania danych osobowych pracownikom i współpracownikom i prowadzi ich rejestr, zawierający w szczególności dane, o których mowa w art. 39 ust. 1 ustawy.

## **§ 12**

### **Przetwarzanie danych osobowych – współpraca w ramach kontroli zewnętrznej**

1. Przetwarzający oświadcza, że w przypadku kontroli prowadzonej przez podmioty prawa publicznego (w szczególności: GIODO, Policję, Centralne Biuro Śledcze) u Powierzającego lub administratora danych dotyczącej przetwarzania powierzonych Umową danych osobowych, będzie niezwłocznie przekazywał Powierzającemu i administratorowi danych niezbędne informacje i wyjaśnienia.
2. Przetwarzający jest zobowiązany niezwłocznie poinformować Powierzającego i administratora danych o każdej czynności podmiotów prawa publicznego (w szczególności: GIODO, Policji, Centralnego Biura Śledczego), mającej związek z przetwarzaniem powierzonych Umową danych osobowych oraz o każdym piśmie podmiotów prawa publicznego dotyczącego składania wyjaśnień lub udzielenia innych informacji w zakresie powierzonych Umową danych osobowych, chyba że przekazanie takiej informacji administratorowi danych lub Powierzającemu stanowiłoby naruszenie przepisów prawa powszechnie obowiązującego w Polsce.

## **§ 13**

### **Przetwarzanie danych osobowych – informowanie o naruszeniu bezpieczeństwa danych osobowych**

Przetwarzający zobowiązuje się również niezwłocznie informować administratora danych oraz Powierzającego o wszelkich naruszeniach bezpieczeństwa danych osobowych (tzw. incydentach bezpieczeństwa) zawartych w zbiorze administratora danych. W razie wątpliwościyczytuje się, że Przetwarzający zobowiązany jest poinformować Powierzającego i tych administratorów danych, których dotyczył incydent bezpieczeństwa.

#### § 14

##### **Przetwarzanie danych osobowych – odpowiedzialność za szkodę**

1. Przetwarzający odpowiada za szkody powstałe u Powierzającego, administratora danych lub osób trzecich w wyniku niezgodnego z prawem lub Umową przetwarzania danych osobowych, do pełnej wysokości tych szkód (*damnum emergens i lucrum cessans*).
2. Odpowiedzialność Przetwarzającego, o której mowa w ust. 1, rozciąga się na podmioty (w szczególności podmioty, którym Przetwarzający powierzył przetwarzanie danych), którymi Przetwarzający posługuje się przy wykonywaniu lub przy okazji wykonywania zobowiązań Umownych. Odpowiedzialność Przetwarzającego i tych podmiotów jest odpowiedzialnością solidarną.

#### § 15

##### **Przetwarzanie danych osobowych – postępowanie z danymi po wygaśnięciu umowy źródłowej**

1. Umowa zostaje zawarta na czas realizacji umowy źródłowej, jednak nie krócej niż do dnia realizacji postanowień, o których mowa poniżej w ust. 2-4. Na dzień zawarcia Umowy, umowa źródłowa będzie obowiązywać co najmniej do .....
2. W terminie 7 dni od zaistnienia sytuacji, w której przetwarzanie całości lub części powierzonych Umową danych osobowych nie będzie już niezbędne do realizacji wskazanych w Umowie celów (np. wygaśnięcia umowy źródłowej) Przetwarzający zobowiązany będzie do:
  - 1) zwrotu danych osobowych powierzonych Przetwarzającemu w ramach Umowy (tj. przekazania Powierzającemu kopii danych osobowych (w tym kopii zapasowych) Powierzającego i administratorów danych, pozwalających na identyfikację danych osobowych powierzonych Umową, uaktualnionych na dzień zaistnienia sytuacji, o której mowa powyżej; dane osobowe zostaną zapisane w formacie XML z kodowaniem znaków w standardzie Unicode UTF-8 i umieszczone na dysku/-ach DVD-R lub pendrive'ie) w całości lub w części, w której nie będą one już niezbędne do realizacji wskazanych w Umowie celów, a następnie
  - 2) trwałego i skutecznego usunięcia danych osobowych powierzonych Przetwarzającemu na podstawie Umowy (w szczególności: trwałego i skutecznego usunięcia zbiorów technicznych danych osobowych, danych osobowych na nośnikach papierowych i elektronicznych; trwałe i skuteczne usunięcie danych osobowych z nośnika może nastąpić w szczególności poprzez całkowite zniszczenie nośnika, a w odniesieniu do nośników magnetycznych w szczególności poprzez jego rozmagnesowanie, nadpisanie (z ang. overwriting) lub zerowanie (z ang. zero-filling)) w całości lub w części, w której nie będą one już niezbędne do realizacji wskazanych w Umowie celów.
3. Powierzający otrzyma od Przetwarzającego dokumentację potwierdzającą fakt dokonania trwałego usunięcia osobowych danych przetwarzanych na podstawie Umowy. W stosunku do danych osobowych zapisanych na nośnikach, z których dane zostały trwale usunięte bez zniszczenia nośnika, dokumentem potwierdzającym dokonanie takiego usunięcia przez Przetwarzającego jest stosowne pisemne oświadczenie o ich trwałym usunięciu i wskazania sposobu usunięcia (np. nadpisanie (overwriting), zerowanie (zero-filling)).
4. Przekazanie nośnika/-ów, o których mowa w ust. 2 pkt 1 oraz dokumentów, o których mowa w ust. 3, o trwałym i skutecznym usunięciu danych osobowych przetwarzanych na podstawie Umowy nastąpi najpóźniej w terminie 7 dni od dnia zakończenia czynności określonych w ust. 2, lecz nie później niż w terminie 14 dni od zaistnienia sytuacji, w której przetwarzanie całości lub części powierzonych Umową danych osobowych nie będzie już niezbędne do realizacji wskazanych w Umowie celów.

#### § 16

##### **Przetwarzanie danych osobowych – zakaz dalszego powierzenia przetwarzania danych osobowych**

Przetwarzający nie może powierzyć przetwarzania danych osobowych objętych Umową osobom trzecim (w tym firmom). W razie wątpliwości poczytuje się, że zakaz powierzenia, o którym mowa w zdaniu poprzednim nie obejmuje podmiotów, o których mowa w z § 11 ust. 1, które przetwarzają dane osobowe w ramach udzielonego upoważnienia.

#### § 17

##### **Tajemnica przedsiębiorstwa**

1. Przetwarzający zobowiązuje się do ochrony informacji objętych tajemnicą przedsiębiorstwa (w rozumieniu ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (Dz. U. z 2003 r. Nr 153, poz. 1503 z późn. zm.) przekazanych mu w ramach realizacji lub przy okazji realizacji umowy źródłowej tj. nieujawniania do wiadomości publicznej informacji technicznych, technologicznych, organizacyjnych lub innych informacji posiadających wartość gospodarczą, co do których dany podmiot (w szczególności: administrator danych lub Powierzający), podjął niezbędne działania w celu zachowania ich poufności.
2. Obowiązek zachowania tajemnicy, o której mowa w ust. 1, jest nieograniczony w czasie.
3. Obowiązek zachowania tajemnicy, o której mowa w ust. 1, dotyczy również pracowników i innych osób, którymi Przetwarzający posługuje się przy wykonywaniu umowy źródłowej lub przy okazji wykonywania umowy źródłowej.

## § 18 Kary umowne

1. Za niewykonywanie lub nienależyte wykonywanie Umowy Powierzający lub administrator danych może dochodzić od Przetwarzającego następujących kar umownych:
  - 1) kary umownej za naruszenie przez Przetwarzającego postanowień Umowy poprzez ujawnienie danych (w tym przetworzenie danych osobowych) niezgodnie z postanowieniami Umowy – w kwocie 1000 zł za każdy przypadek naruszenia;
  - 2) kary umownej za naruszenie przez Przetwarzającego postanowień § 4 ust. 2 poprzez przetwarzanie powierzonych danych osobowych niezgodnie z zakresem i celem ich powierzenia – w kwocie 1000 zł za każdy przypadek naruszenia;
  - 3) kary umownej za brak współpracy ze strony Przetwarzającego, o której mowa w § 5 ust. 5 – w kwocie 1000 zł za każdy przypadek braku współpracy (w szczególności: braku realizacji żądań osoby której dane dotyczą w przedmiocie dostępu do jej danych, ich poprawienia lub usunięcia); podstawą do naliczenia kary opisanej w niniejszym punkcie jest wezwanie Przetwarzającego do realizacji określonej czynności lub zaniechania określonej czynności wynikającej z obowiązku współpracy, w terminie 7 dni od dnia doręczenia wezwania i bezskuteczny wpływ rzeczowego 7-dniowego terminu; w razie wątpliwości poczytuje się, że gdy szczególny przypadek braku współpracy stanowi podstawę do naliczenia innych kar umownych określonych w niniejszym paragrafie (np. brak współpracy polegający na braku niezwłocznego przekazania dokumentacji, o której mowa w § 9 ust. 3) do takiego szczególnego przypadku braku współpracy stosuje się postanowienia umowne dotyczące tego naruszenia (np. postanowienia pkt 5), a nie postanowienia niniejszego punktu;
  - 4) kary umownej za utrudnianie lub uniemożliwianie Powierzającemu lub administratorowi danych kontroli przetwarzania danych zgodnie z § 5 ust. 6 – w kwocie 1000 zł za każdy przypadek utrudniania lub uniemożliwiania kontroli;
  - 5) kary umownej za brak niezwłocznego przekazania dokumentacji, informacji lub wyjaśnień, o których mowa w § 9 ust. 3, § 12, § 13 – w kwocie 1000 zł za każdy przypadek braku niezwłocznego przekazania dokumentacji, informacji lub wyjaśnień; w razie wątpliwości za brak niezwłocznego przekazania informacji lub wyjaśnień będzie traktowane w szczególności ich przekazanie po upływie 3 dni od dnia, w którym nastąpiło zdarzenie uzasadniające udzielenie ww. informacji lub wyjaśnień (np. rozpoczęcia kontroli przez podmiot prawa publicznego);
  - 6) kary umownej za nie przekazanie nośników, o których mowa w § 15 ust. 2 pkt 1, lub dokumentów o trwałym i skutecznym usunięciu danych osobowych przetwarzanych w ramach Umowy, o których mowa w § 15 ust. 3, w terminie 14 dni od wygaśnięcia w całości lub w odpowiedniej części (tj. w tej części w której wpływa to na kwestię przetwarzania danych osobowych) umowy źródłowej – w kwocie 1000 zł za rozpoczęty 15 i każdy następny rozpoczęty dzień zwłoki następujący po wygaśnięciu w całości lub w odpowiedniej części (tj. w tej części w której wpływa to na kwestię przetwarzania danych osobowych) umowy źródłowej.
2. Naruszenie postanowień Umownych przez podmioty, którymi Przetwarzający posługuje się przy wykonywaniu Umowy lub umowy źródłowej lub przy okazji wykonywania Umowy lub umowy źródłowej traktuje się jak naruszenia postanowień Umownych przez Przetwarzającego. W razie wątpliwości poczytuje się, że odpowiedzialność Przetwarzającego i ww. podmiotu, którym się on posługuje, z tytułu niewykonywania lub nienależytego wykonywania Umowy jest solidarna.
3. Zastrzeżone powyżej kary umowne nie wyłączają dochodzenia przez Powierzającego lub administratora danych odszkodowania uzupełniającego do pełnej wysokości (*damnum emergens* i *lucrum cessans*) poniesionej szkody.
4. Przetwarzający upoważnia Powierzającego oraz administratorów danych do dokonywania potrąceń umownych wierzytelności pieniężnych Powierzającego lub administratorów danych przysługujących im względem Przetwarzającego z wierzytelnościami pieniężnymi Przetwarzającego przysługującymi mu od Powierzającego lub administratorów danych.

## § 19 Postanowienia końcowe

1. Umowa nie narusza obowiązków Stron wynikających z bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa.
2. Umowa podlega prawu polskiemu. W sprawach nieuregulowanych Umową, mają zastosowanie przepisy powszechnie obowiązujące w Polsce, w szczególności ustawy i kodeksu cywilnego.
3. Wszelkie zmiany lub uzupełnienia Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
4. Umowę sporządzono w ..... jednobrzmiących egzemplarzach: ..... dla Powierzającego i ..... dla Przetwarzającego.
5. Umowa obowiązuje od dnia jej zawarcia.

**Powierzający**

**Przetwarzający**

**Wzór** Załącznika nr 1  
do umowy nr ADO/.....  
ochrony informacji i powierzenia przetwarzania danych  
osobowych  
z dnia .....

**1.** Powierzający pełni funkcję administratora danych osobowych w stosunku do następujących danych osobowych:

- 1) zbiór danych osobowych o nazwie „.....”
  - a) obejmujący następujący rodzaj danych:
    - ..... (np. imię, nazwisko)
    - ..... (np. PESEL)
  - b) który przetwarzany jest w następujących CPDO:
    - ul. .... - CPDO Powierzającego,
    - ul. .... - CPDO Przetwarzającego,
- 2) .....

**2.** Powierzający pełni funkcję przetwarzającego dane osobowe w stosunku do następujących danych osobowych:

- 1) zbiór danych osobowych o nazwie „.....”
  - a) którego administratorem jest: ....., ul. ....
  - b) powierzony Powierzającemu na podstawie ..... (np. umowy z dnia .....
  - c) obejmujący następujący rodzaj danych:
    - ..... (np. imię, nazwisko)
    - ..... (np. PESEL)
  - d) który przetwarzany jest w następujących CPDO:
    - ul. .... - CPDO Powierzającego,
    - ul. .... - CPDO Przetwarzającego,
    - ul. .... - CPDO administratora danych,
- 2) .....